**第 89 课**

**课题:所有格形式中单数名词表示否定意义(否定词*нет*)的用法.电话对话中的一些要素.**

**Юань И:** *Вы слушаете радиокурс русского языка «Китай-город»* **(您现在收听的是俄语广播教程<<中国城>>节目).** *Здравствуйте, уважаемые радиослушатели* **(你们好,亲爱的听众朋友).** *Начинаем наш урок* **(我们开始上课).** *Меня зовут Юань И* **(我是原毅).** *Я ведущая и переводчик* **(我是主持人和翻译).**

**Валерий:** *Меня зовут Валерий Частных, я преподаватель русского языка и тоже ведущий* **(我是瓦列里·恰斯特内赫,我是俄语教师,同时也是主持人).** *Приветствую вас, уважаемые радиослушатели* **(欢迎你们,亲爱的听众朋友).**

**Юлия:** *А меня зовут Юлия Тюрина* **(我是尤利娅·秋林娜).** *Я тоже преподаватель русского языка и ведущая* **(我也是俄语教师和主持人).** *Добрый вечер, уважаемые радиослушатели* **(晚上好,亲爱的听众朋友).**

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友),** *сегодня, как обычно, урок ведут два преподавателя* **(今天,象往常一样,是两位老师上课).** *Юля вернулась из отпуска* **(尤利娅休假回来了).** *Юля, я очень рада Вас видеть* **(尤利娅,我非常高兴见到您)!** *С возвращением* **(欢迎回来)!** *Как отдыхали* **(休息得怎么样)?**

**Юлия:** *Очень хорошо, спасибо Юань И* **(非常好,谢谢原毅).** *Я тоже очень рада Вас видеть* **(我也非常高兴见到您).**

**Юань И:** *Сегодня Юля здесь* **(今天尤利娅在这里).** *Валерий, я уверена* **(** **瓦列里,我相信), 如果今天尤利娅没来,那么对于她的缺席您就会运用所有格中与否定词** *нет* **(不,没有)连用的形式来举例**.

**Валерий:** *Юань И, Вы читаете мои мысли* **(原毅,您能读懂我的心思).** *Это правда* **(这是对的),** *я хотел сделать именно так* **(我正是想这样做).** *Я хотел сказать* **(我想说):** *сегодня Юли опять нет* **(今天尤利娅又没在)**

**Юань И:** *Что же Вы будете делать* **(那么您怎么办呢)?** *У Вас есть другие примеры* **(您有其它的例子吗)?**

**Валерий:** *Да, конечно* **(是的,当然),** *у меня есть другие примеры* **(我有其它的例子).** *Кстати* **(顺便说一下),** *очень хорошие примеры* **(非常好的例子).**

**Юлия:** *Очень интересно* **(很感兴趣).** *Мы внимательно слушаем* **(我们在认真听).**

**Валерий:** *Сегодня нет дождя* **(今天没有雨),** *сегодня нет снега* **(今天没有雪),** *сегодня нет грозы* **(今天没有打雷),** *нет ветра* **(没有风),** *нет молнии* **(没有闪电),** *нет жары* **(没有炎热)** *и нет холода* **(和没有寒冷)**

**Юань И:** *Действительно* **(确实),** *примеры очень хорошие* **(非常好的例子).**

**Юлия:** *Очень положительные* **(非常好的,(肯定的))**

**Юань И:** *Да, положительные* **(是, 非常好的,(肯定的)),尽管它们是否定的,我的意思是在所有这些例子中,具有与否定词** *нет* **连用的形式以及名词的所有格.** *Уважаемые радиослушатели* **(** **亲爱的听众朋友),** *я хочу ещё раз повторить* **(我想再重复一遍)**,**所有格的又一种意义是与否定词** *нет* **(不,没有)连用以表示否定的意思.**

**Валерий:** *А сейчас упражнение* **(那么现在做练习).**

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友), 现在瓦列里准备提问,你们需要给出否定的回答.** *Не забудьте* **(** **不要忘记), 在单词** *нет* **(不,没有)之后你们需要运用名词的所有格形式.为了方便大家,首先只使用阳性单数名词的所有格形式.** *Как вы помните* **(** **正如你们所记得的),在这一形式中名词具有词尾** *-а, -я. Послушайте, пожалуйста, пример* **(请听例子).瓦列里将说出名词并给出带有这一名词的问题:**

**Валерий:** *Телефон* **(电话)*.*** *У Вас есть телефон* **(您有电话吗)?**

**Юань И:您需要给出答案:**

**Юлия:** *У меня нет телефона* **(我没有电话)**

**Юань И: 在您回答的稍后,尤利娅会给出正确的答案以供检查.**

***Слова для вопросов: дом楼房, хлеб面包, чай茶叶, телевизор电视, компьютер电脑, самолёт飞机.***

**Юань И:** *Отлично, уважаемые радиослушатели* **(非常好,亲爱的听众朋友).现在进行同样的练习,但使用阴性名词.** *Как вы помните* **(** **正如你们所记得的),阴性名词单数的这种形式拥有词尾**…

**Юлия:**-*ы, -и.*

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели(* **亲爱的听众朋友),** *послушайте, пожалуйста, пример* **(请听例子).瓦列里说出名词并提问**

**Валерий:** *Машина* **(汽车).** *У вас есть машина* **(您有汽车吗)?**

**Юань И: 你们需要给出否定的回答,运用名词的所有格形式,稍后尤利娅会给出正确答案以供选择.**

**Юлия:** *У меня нет машины* **.**

*проблема问题, бумага纸张, вода水, машина汽车, ручка钢笔.*

**Юань И:** *Спасибо, коллеги* **(谢谢,同事们)! 那么最后,中性名词.** *Как вы помните* **(** **正如你们所记得的),中性名词的单数形式在所有格中拥有与阳性名词相同的词尾**

**Юлия:** *-а, -я*

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友),让我们来做中性名词的练习.** *Валерий, Юля, пожалуйста* **(** **瓦列里,尤利娅,请吧).**

***место位置, яблоко苹果, дела事务, полотенце毛巾, письмо信件.***

**Юань И:** *Коллеги, я уверена* **(同事们.我相信), 在我们的这一课题中具有特殊情况,我们必须要告诉给听众朋友.**

**Юлия:** *Вы правы, Юань И* **(您是对的,原毅).** *Например* **(例如),** *время* **.**

**Юань И:** *Да, это очень важное слово* **(是的,这是个非常重要的单词).** *Спасибо, Юля* **(谢谢,尤利娅).中文的意思是:时间.我们曾在以前的课程中讲到过,俄语中有10个以** *мя* **结尾的中性名词.单词** *время* **就是其中之一. 在所有格形式中这个单词发生了巨大的变化.** *По – русски мы говорим так* **(用俄语我们这样说):**

**Юлия и Валерий :*У меня нет времени.我没有时间.***

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友),** *слушайте ещё раз и повторяйте* **(请再听一遍并重复).**

**Юлия и Валерий :*У меня нет времени.我没有时间.***

**Юань И:想要正确地打电话,掌握名词所有格就非常重要.以下就是典型的电话对话.**

**Юлия и Валерий :**

*- Здравствуйте, позовите, пожалуйста, Любу*

*- Здравствуйте. Любы сейчас нет.*

*- Спасибо. Я перезвоню.*

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友), 现在请听带有翻译的对话.**

**Юлия и Валерий :**

*- Здравствуйте, позовите, пожалуйста, Любу您好,请叫一下柳芭.*

*- Здравствуйте. Любы сейчас нет.您好.柳芭现在不在.*

*- Спасибо. Я перезвоню.谢谢.我再打吧.*

**Юань И:** *А сейчас слушайте и повторяйте* **(那么现在请听并重复).**

**Юлия и Валерий :**

*- Здравствуйте, позовите, пожалуйста, Любу.*

*- Здравствуйте. Любы сейчас нет.*

*- Спасибо. Я перезвоню.*

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友).** **请听这段对话的另一种形式.**

**Юлия и Валерий :**

*- Здравствуйте, позовите, пожалуйста, Любу.*

*- Здравствуйте. Её сейчас нет.*

*- Спасибо. Я перезвоню.*

**Юань И:** *Как вы видите* **(正如你们所看到的),代替名字** *Люба* **, 在所有格中的形式中我们运用了人称代词** *она* **(她).在所有格形式中运用人称代词-这是俄语中很常见的现象.** *Уважаемые радиослушатели* **(** **亲爱的听众朋友), 让我们来认识一下所有格形式中的人称代词.** *Сейчас* **(现在)瓦列里将说出人称代词的主格形式,而尤利娅说所有格的形式.** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友),** *слушайте и повторяйте* **(请听并重复).**

**Я- меня我, ты-тебя你, он-его他, она-её她, мы-нас我们, вы-вас你们, они –их他(她,它)们.**

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友),** *как вы видите* **(正如你们所看到的), 所有格形式中的人称代词实际上与宾格形式没有什么区别,在以前的课程中我们已经学习了宾格形式.在做练习之前,让我们再来复习一下这种形式.**

**Я- меня我, ты-тебя你, он-его他, она-её她, мы-нас我们, вы-вас你们, они –их他(她,它)们.**

**Валерий:** *А теперь упражнение* **(那么现在做练习).**

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели* **(亲爱的听众朋友),你们将参与到电话对话中.瓦列里会请你们叫一个人接电话,你们需要说这个人不在.不要重复人名,而是运用人称代词的所有格形式.首先是男性的名字.稍后尤利娅会给出正确答案.**

**Валерий :Здравствуйте, позовите, пожалуйста, Ивана.**

**Юлия: Здравствуйте, его нет.**

**Мужские имена: Андрей, Василий, Пётр Петрович,**

**Юань И:** *Отлично, уважаемые радиослушатели* ***(*** **非常好,亲爱的听众朋友*).*** *А теперь женские имена* **(那么现在是女性的名字)**

**Валерий:Здравствуйте, позовите, пожалуйста, Анну.**

**Юлия: Здравствуйте, её нет.**

**Женские имена: *Инна, Марина, Людмила Николаевна***

**Юань И:** *Уважаемые радиослушатели, наш урок кончается* **(亲爱的听众朋友,我们的课就要结束了).** *К сожалению* **(非常遗憾),** *сегодня у нас уже нет времени* **(今天我们已经没有时间了).** *До следующего урока* **(下节课再见).**

**Юлия и Валерий :** *До свидания, уважаемые радиослушатели!*

*До встречи, уважаемые радиослушатели!*